

Iñupiatun - English

These Iñupiaq phrases were created to support Iñupiaq families reclaiming the speaking of Iñupiaq in four different domains in the home: bedroom, bathroom, kitchen, and living room. Most of the phrases were created in collaboration between Edna Ahgeak MacLean and Annauk Olin. Some phrases were also pulled from the North Slope Borough School District's Iñupiaq curriculum. Families are encouraged to integrate these phrases within daily routines incrementally, with the inspiration to further study and build upon these phrases with their relatives and children.

Paḡlagiptigiñ igluptiṇun. Welcome to our house.

Salummaḡuṇ inauran. Clean your room.

Siqquiñ. Fall asleep.

Siqutqiḡñaqsiruaq. It's time for a nap.

Aarigaa iqiiqsimarutin. It's good that you woke up.

Uligruamik aatchiṇṇa. Bring me a blanket.

Ikitchumagiṭin nannit. You should turn the lights on.

Qamitchumagiñ nanniq. You should turn the light off.

Piuraaqasiṇṇa! Play with me!

Tutqukki piuraatin. Put your toys away.

Iqaqsriiñ. You do the laundry.

Annugaat ipqurut. The clothes are dirty.

Tuttaaliugiñ. Make the bed.

Aṇmaḡuṇ igalauraq./Umiguṇ igalauraq. Open the window./

Close the window.

Atigiiñ. Put on a parka.

Nasaḡiñ. Put on a parka ruff (or sweatshirt/jacket hood).

Quliksagiñ. Put on caribou skin pants (or snow pants).

Nasautaḡiñ. Put on your hat.

Kamikḷugiñ. Put on your pants.

Qaliguuraḡiñ. Put a shirt on.

Atikkik kammakiñ. Put on your shoes.

Qairruṇ qupiḡaaq. Give me the coat.

Qaitkik atulaak. Give me the socks.

Aippaṇa aitqatikpiñ naun? Where is your other mitten?

Annugaaqtututin ilignik. Aarigaa! You dressed yourself.
Awesome!

Ataatanuutiniagikpiñ. I am going to take you to your
grandparents.

Aniiqsuagnaqsigaatin. Now you're ready to play outside.

Maquvinmugiñ. Go to the bathroom.

Quisaqtuagukpiñ? Do you want to go to the bathroom?

Quisaqtuaguktuna./Quisaqtuagunitchuna. I want to go to the
bathroom./I don't want to go to the bathroom.

Upkuagun./Upkuigun. Close the door./Open the door.

Ivagiagiñ. Go take a bath.

Ivvaqtuglakpiñ. Let me bathe you.

Imaiyaglakpiñ. Let me dry you.

Kiviglakpiñ? Let me lift you up?

Imaiyautiksraisunṇa. Go get me a towel.

Iqaginaqsirug kiiñan. It is time to wash your face.

Kigutigiksaglutin utiqtaqtillugi inna. Brush your teeth back and
forth like this.

Kigutigiksaqtuna. I am brushing my teeth.

Iḷaiqsuqtuna. I am brushing my hair.

Niaqqiqiruna. I am washing my hair.

Argakkiñ iqagikkik. Wash your hands.

Iqagiruksragigitka argaktin nigisaṇaiñṇapta. We must wash your
hands before we eat.

Iggavinmugiñ. Go to the kitchen.

Qukinnaksagun iggavik. You clean the kitchen.

Puggutchiqiñ. You do the dishes.

Kaakpiñ? Are you hungry?

Kaaktuᅇa./Kaanitchuᅇa. I am hungry./I am not hungry.

Imigukpiñ? Are you thirsty?

Imiguktuᅇa./Imiguᅇitchuᅇa. I am thirsty./I am not thirsty.

Itqanaiyaqtatka niqiksrautitin. I prepared your food.

Nigipkaᅇᅇa. You feed me.

Nigᅇiñ./Nigᅇiuᅇ. You eat./You eat it.

Nigisitchi./Nigisiuᅇ. You all eat/You all eat it.

Iigguuᅇ. You swallow it.

Naatchiviñ? Are you done?

Naatchiruᅇa./Naatchiᅇitchuᅇa. I am done./I am not done.

Tilaigguuᅇ natiq./Tilaigᅇiñ. You sweep the floor.

Tilaikki tunmigautat. Sweep the stairs.

Tilaguᅇ natiq./Tilagiñ. You mop the floor.

Nigguuᅇ. You take it out of that container.

Igirruᅇ./Igitki. Throw it away./Throw those (3+) away.

Iqagigitka puggutaurat. I am washing the plates.

Iqagiratka qallutit. I washed the cups.

Iᅇᅇiuᅇ nigliᅇnaqtuaqagvium iᅇuanun. Put it inside the refrigerator.

Iᅇᅇiuᅇ ignigvium sanigaanun. Put it next to the stove.

Iᅇᅇiuᅇ nigᅇgivium avanitchiani. Put it on the other side of the table.

Uvliviᅇmugiñ. Go to the living room.

Qukinnaksagniagiga uvlivik. I will clean the living room.

Salummaᅇuᅇ tunmigaq iguunnamik. Clean the rug with the vacuum.

Talukiyaagigūᅇ./Talukiyaat aᅇmakkit. Close the curtains. Open the curtains.

Qiᅇiᅇtuaguktuᅇa tagᅇgiraunmik. I want to watch TV.

Nipatusilaaguᅇ. You turn the volume up.

Nipakᅇilaaguᅇ. You turn the volume down.

Qairruᅇ uvamnun. Bring it to me.

Aquppiutaq nannim sivugaani ittuq. The chair is in front of the lamp.

Nigᅇivik nannim tunuani ittuq. The table is behind the lamp.

Tunmavik aquppiutam ataani ittuq. The rug is under the chair.

Pusikaᅇnak. Don't fall forward.

Nivvaktagnaᅇ. Don't fall backward.

Qilaᅇuamugiᅇ/Samuᅇagiᅇ. Go upstairs./Go downstairs.

Katagnaᅇ aquppiutamiᅇ. Don't fall off the chair.

Katagnaᅇ mayuᅇautaniᅇ. Don't fall down the stairs.